I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3177/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Νοεμβρίου 1993

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3919/92 για τον καθορισμό, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, του συνόλου επιτρεπομένων αλιευμάτων για το 1993 και ορισμένων όρων υπό τους οποίους μπορούν να αλιευθούν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1992 περί θεσπίσεως κοινοτικού καθεστώτος αλιείας και υδατοκαλλιέργειας [1], και ιδίως το άρθρο 8,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92, το Συμβούλιο είναι αρμόδιο να καθορίσει το σύνολο των επιτρεπομένων αλιευμάτων (ΤΑC) ανά τύπο ή ομάδα τύπων αλιείας· ότι οι δυνατότητες αλιείας κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4 σημείο ii)·

ότι είναι απαραίτητο να θεσπισθούν αρχές και μέθοδοι σε κοινοτικό επίπεδο, ώστε κάθε κράτος μέλος να μπορεί να εξασφαλίζει τη διαχείριση των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών υπό τη σημαία του·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3919/92 [2] καθορίζει, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, τα ΤΑC για το 1993 και ορισμένους όρους υπό τους οποίους μπορούν να αλιευθούν·

ότι, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 3 της συμφωνίας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Εσθονίας [3], οι συμβαλλόμενοι έχουν προβεί σε διαβουλεύσεις όσον αφορά τα αμοιβαία δικαιώματα αλιείας στη Βαλτική Θάλασσα για το 1993· ότι οι διαβουλεύσεις αυτές έληξαν επιτυχώς και ότι είναι, κατά συνέπεια, δυνατόν να καθοριστούν οριστικά τα διαθέσιμα κοινοτικά μερίδια για τα αποθέματα αυτής της ζώνης·

ότι, για ορισμένα αποθέματα η διαχείριση των οποίων γίνεται από κοινού με τη Νορβηγία, είναι απαραίτητο να προσδιορισθεί το τμήμα που είναι δυνατόν να αλιευθεί στα νορβηγικά ύδατα·

ότι, στα πλαίσια των διμερών επαφών με θέμα τα αμοιβαία αλιευτικά δικαιώματα μεταξύ της Κοινότητας και της Σουηδίας, το μερίδιο του ΤΑC του γάδου της Βαλτικής και της ρέγγας που χορηγήθηκε για το 1993 στη Σουηδία, μειώθηκε και το μερίδιο της γαρίδας στη ζώνη II α) που χορηγήθηκε στη Σουηδία αυξήθηκε για την ίδια περίοδο·

ότι η κατάσταση του αποθέματος σαρδελόρεγγας στη Βόρεια Θάλασσα, γλώσσας στη ζώνη III και καραβίδας στα δυτικά της Σκοτίας, επιτρέπει την αύξηση του ΤΑC χωρίς ωστόσο να τίθεται σε κίνδυνο η μελλοντική διαχείριση του προκειμένου αλιευτικού πόρου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του παρόντος κανονισμού αντικαθιστά τα αντίστοιχα στοιχεία του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3919/92.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

(1) ΕΕ αριθ. L 389 της 31. 12. 1992, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 397 της 31. 12. 1992, σ. 1. Κανονισμός, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 661/92 (ΕΕ αριθ. L 71 της 24. 3. 1993, σ. 2).
(3) ΕΕ αριθ. L 56 της 9. 3. 1993, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

E. TOMAS

ANEXO I / BILAG I / ANHANG I / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I / ANNEX I / ANNEXE I / ALLEGATO I / BIJLAGE I / ANEXO I

TAC en 1993 por especie y zona y la distribución, entre los Estados miembros, de la parte asignada a la Comunidad (en toneladas peso vivo)

TAC for 1993 pr. bestand og pr. område og fordelingen blandt medlemsstaterne af Fællesskabets andel (tons levende vægt)

TAC für 1993 je Bestand und Bereich und die Aufteilung des für die Gemeinschaft verfügbaren Anteils auf die Mitgliedstaaten (in Tonnen Lebendgewicht)

TAC ανά απόθεμα και ζώνη για το 1993 καθώς και η κατανομή μεταξύ των κρατών μελών του χορηγουμένου στην Κοινότητα μεριδίου (σε τόνους ζωντανού βάρους)

TACs by stock and by area for 1993 and the allocation among the Member States of the share available to the Community (in tonnes live weight)

TAC pour 1993 par stock et par zone ainsi que la répartition entre les États membres de la part attribuée à la Communauté (en tonnes poids vif)

TAC per il 1993 per popolazione e per zona e la ripartizione tra gli Stati membri della parte disponibile per la Comunità (in tonnellate peso vivo)

TAC voor 1993, per bestand en per gebied en de verdeling over de Lid-Staten van het voor de Gemeenschap beschikbare aandeel (in ton levend gewicht)

TAC para 1993, por existência e por zona e a repartição, entre os Estados-membros, da parte atribuída à Comunidade (em toneladas peso vivo)

Especie / Art / Art / Είδος / Species / Espèce / Specie / Soort / Espécie	Zona / Område / Bereich / Ζώνη / Zone / Zone / Zona / Sector / Zona	TAC	Estado miembro / Medlemsstat / Mitgliedstaat / Κράτος μέλος / Member State / État membre / Stato membro / Lid-Staat / Estado-membro	Cuota / Kvote / Quote / Ποσόστωση / Quota / Quota / Contingente / Quota / Quota
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Arenque / Sild / Hering / Ρέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque *(Clupea harengus)*	III a	165 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	 70 740 (3) 1 135 (4)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	71 875
Arenque / Sild / Hering / Ρέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque *(Clupea harengus)*	III b, c, d (1)	125 200	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	 28 700 92 900
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	121 600 (37)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Arenque / Sild / Hering / Ρέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque *(Clupea harengus)*	II a [1], IV a, b	380 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	 70 550 44 680 13 740 60 790 61 090
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	250 850 [6] [76]
Espadín / Brisling / Sprotte / Σαρδελόρεγγα / Sprat / Sprat / Spratto / Sprot / Espadilha *(Sprattus sprattus)*	III b, c, d [1]	55 600	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	 32 750 20 850
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	53 600 [57]
Espadín / Brisling / Sprotte / Σαρδελόρεγγα / Sprat / Sprat / Spratto / Sprot / Espadilha *(Sprattus sprattus)*	II a [1], IV [1]	114 000 [*]	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 500 1 500 1 500 1 500 1 500 1 500 80 680 [3] [15]
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	89 680
Salmón atlántico / Laks / Lachs / Σολομός / Atlantic salmon / Saumon atlantique / Salmone / Zalm / Salmão do Atlântico *(Salmo salar)*	III b, c, d [1]	131 950 [56] [*]	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	 118 890 [56] 13 060 [56]
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	131 950 [56] [58]

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau *(Gadus morhua)*	III a Kattegat	4 460	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	 4 370 (20) 90 (4)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	4 460
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau *(Gadus morhua)*	III b, c, d (1)	14 400	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	 9 590 (59) 4 310 (60)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	13 900 (61)
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau *(Gadus morhua)*	II a (1), IV	100 700	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	3 280 18 840 11 940 4 050 10 640 43 220
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	91 970 (62)
Eglefino / Kuller / Schellfisch / Καλλαρίας / Haddock / Églefin / Eglefino / Schelvis / Arinca *(Melanogrammus aeglefinus)*	II a (1), IV	133 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 060 7 290 4 640 8 090 800 77 620
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	99 500 (47) (72)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Carbonero / Sej / Seelachs / Μαύρη πολλάκα / Saithe / Lieu noir / Merluzzo carbonaro / Zwarte koolvis / Escamudo *(Pollachius virens)*	II a (1), III a ; III b, c, d (1), IV	93 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	40 (4) 4 160 (5) 10 510 (4) 24 720 (4) 110 (4) 8 060 (4)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	47 600 (62)
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo *(Merlangius merlangus)*	II a (1), IV	120 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	2 020 8 750 2 280 13 160 5 060 34 910
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	66 180 (54) (73)
Caballa / Makrel / Makrele / Σκουμπρί / Mackerel / Maquereau / Sgombro / Makreel / Sarda *(Scomber scombrus)*	II a (1), III a ; III b, c, d (1), IV	83 150	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	660 (4) 17 290 (5) (35) (65) 680 (4) 2 070 (4) (36) 2 070 (4) (36) 1 930 (4) (37)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	24 700 (75)
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha *(Pleuronectes platessa)*	II a (1), IV	175 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	10 390 33 760 9 740 1 950 64 920 48 040
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	168 800 (74)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo *(Solea solea)*	III a ; III b, c, d (1)	2 100 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	 1 820 (3) 105 (4) 175 (5)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 100
Camarón norteño / Dybhavsreje / Tiefseegarnele / Γαρίδα / Northern deepwater prawn / Crevette nordique / Gamberello boreale / Noorse garnaal / Camarão ártico *(Pandalus borealis)*	III a Skagerrak	10 500	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	 3 663 (19)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	3 663
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim *(Nephrops norvegicus)*	V b (1), VI	12 600 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	 25 (21) 100 170 12 305
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	12 600

(57) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 2 000 τόνοι μπορούν να αλιευθούν στη ζώνη της Εσθονίας.
(58) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 2 000 σολομών μπορούν να αλιευθούν στη ζώνη της Εσθονίας.
(59) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 1 380 τόνοι μπορούν να αλιευθούν ανατολικά των 15° Α.
(60) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 620 τόνοι μπορούν να αλιευθούν ανατολικά των 15° Α.
(61) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 200 τόνοι μπορούν να αλιευθούν στη ζώνη της Εσθονίας.
(62) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 40 000 τόνοι μπορούν να αλιευθούν στη ζώνη της Νορβηγίας.
(72) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 60 000 τόνοι μπορούν να αλιευθούν στη ζώνη της Νορβηγίας.
(73) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 30 000 τόνοι μπορούν να αλιευθούν στη ζώνη της Νορβηγίας.
(74) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 45 000 τόνοι μπορούν να αλιευθούν στη ζώνη της Νοργηγίας.
(75) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 27 700 τόνοι μπορούν να αλιευθούν στη ζώνη της Νορβηγίας αλλά όχι περισσότεροι από 6 600 τόνοι στη νορβηγική ζώνη των διαιρέσεων CIEM IIIa και IVa,b.
(76) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 50 000 τόνοι μπορούν να αλιευθούν στη ζώνη της Νορβηγίας.